

- BETRIEBSANLEITUNG -

■ Kartuschen-Pressluftpistole 310ml stufenl.regulierbar,Sofort-Materialstopp

ArtNr: 3537-021

Hersteller: SPIRAL

HerstellerNr: -

GTIN-Nr: -

VPE: 1 Stk.



Lesen sie vor Inbetriebnahme diese Anleitung!
Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen für Druckluftwerkzeuge!
Druckluft
Sie benötigen 6,3 Bar konstanten Druck und nie mehr als 8 Bar.

Preßluft-Kartuschenpresse

bes. kompakte Bauart, optimal ausbalanciert, stufenlos regulierbar,
sofortiger Materialstopp;
mit Euro-Männchen

● müheloses Arbeiten



für 310 ml Kartuschen mit
Kitt, Silikon, Dichtmittel usw.
Art. 3537-021, Bruttopr.

RG 70



Gebrauchsanleitung

1. Setzen Sie die geöffnete 310 ml Kartusche in die Kartuschenpresse ein und verschließen Sie diese mit dem Verschlussring.
2. Die Preßluftzufuhr wird mit dem Hebel Nr. 2 gesteuert. Siehe Originalersatzteilleiste!

Preßluftpressen für Sacksilikon

bes. kompakte Bauart, optimal ausbalanciert, stufenlos regulierbar,
sofortiger Materialstopp;
mit Euro-Männchen

● müheloses Arbeiten



für 400 ml Sacksilikon
Art. 3537-030, Bruttopr. RG 70
detto, jed. auch für 600 ml Sacksilikon
Art. 3537-048, Bruttopr. RG 70



3. Die Ausflußmenge des Silikons steuern Sie mit der Rändelschraube Nr.3! Siehe Original-Ersatzteilleiste!
4. Stellen Sie nun die Verbindung mit Ihrer Druckluftanlage her und überzeugen Sie sich, daß der Luftdruck max. 8 Bar beträgt.
Viel Freude mit dem Produkt
Ihr Spiral-Team

Sacksilikonspitzen für Preßluftpistolen

rund: Art. 3537-056, Bruttopr. RG 70
flach: Art. 3537-064, Bruttopr. RG 70



Sacksilikonspitze für

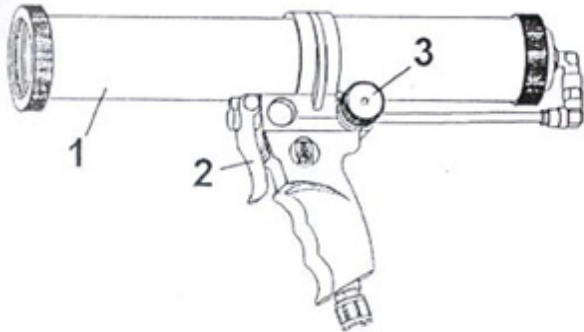
„Dyna-Max“ und Akku-Kartuschenpresse
rund: Art. 3945-081, Bruttopr. RG 76



SAM/3-C SAM/3-S SAM/3-SL

Pistola per sigillanti monocomponenti in cartucce e sacchetti
Questa rivoluzionaria pistola permette di applicare sigillanti monocomponenti di tutti i tipi; (confezionati in cartucce di alluminio, plastica o prodotti in sacchetto) può creare cordonature di varie larghezze su portiere e cofani.

Spray gun for single component sealants in cartridges and bags
This revolutionary system allows the application of all kinds of single component sealants (in aluminium, plastic cartridges as well as in bags), it creates ridges of various widths on doors and bonnets.



Inserimento delle cartucce di sigillante Inserting the cartridge of sprayable single-component sealant

| | |
|--|--|
| | 1) Togliere il coperchio del fondo della cartuccia con i sali in essa contenuti 1) Remove the cover of the bottom of the cartridge with the salts it contains |
| | 2) Rompere la membrana di uscita del prodotto. 2) Break the membrane to let the product come out. |
| | 3) Avvitare l'ugello in dotazione sulla cartuccia. 3) Screw the nozzle supplied with the cartridges. |
| | 4) Tagliare l'ugello secondo le esigenze 4) Cut the nozzle fitted on the cartridge to suit your requirements. |
| | 5) Infilare la cartuccia nella pistola e fissare la ghiera. 5) Put the cartridge into the gun and tighten the ring-nut. |

Prodotti in sacchetto - Bagged products

| | |
|--|---|
| | 6) Tagliare il sacchetto secondo le indicazioni della casa e inserirlo nella pistola. 6) Cut the bag following the manufacturer's instructions and insert it in the gun. |
| | 7) Fissare con la ghiera l'ugello in dotazione al sacchetto 7) Fix the nozzle provided with the bag with the ring-nut. |

ISTRUZIONI PER L'USO

Collegare l'aria compressa ad una pressione di circa 6 bar, e chiudere il regolatore di pressione (3), ruotando in senso orario.

Cordonatura

Tirare la leva (2) e aprire gradatamente il regolatore (3) in modo da ottenere cordonature della consistenza desiderata.

N.B: NON FARE FUNZIONARE LA PISTOLA SENZA AVER INSERITO IL SACCHETTO E AVVITATO LA GHIERA.

IMPORTANTE: La lettura delle seguenti istruzioni assicurerà l'uso corretto e il buon funzionamento della pistola.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Non puntate la pistola contro persone o animali. Usate sempre una protezione per gli occhi. Informatevi sul prodotto che state per spruzzare con questa pistola, usate una maschera per il viso e dei guanti per proteggervi le mani. Non usare la pistola se ci sono persone nelle vicinanze e tenete lontani i bambini dal vostro equipaggiamento. Controllate se la pressione di esercizio è adatta per il prodotto che state usando e non collegatevi all'aria dell'impianto finché non siete assolutamente pronti ad iniziare il lavoro. Assicuratevi che la pressione di linea non superi i 8 bar. Utilizzate la pistola solamente in zone ben ventilate per proteggere la vostra salute. L'elenco dei materiali usati per la costruzione di questa pistola sarà reso disponibile su richiesta.

INSTRUCTIONS FOR USE

Connect the compressed air at a pressure of about 6 bar and close both the pressure regulators (3), turning it in a clockwise direction.

Ridges

Pull the lever (2) and gradually open the regulator (3) so as to obtain ridges of the desired consistency

N.B: DO NOT USE THE GUN WITHOUT THE BAG AND WITHOUT HAVING SCREWED THE RING NUT.

IMPORTANT: Please read these instructions carefully to ensure the safe and effective use of this tool.

SAFETY ADVICE

Never direct a jet of air at people or animals. Do not point this gun at any other person. Always wear eye protection. Take advice from the manufacturer of the material you are spraying with this product and wear an appropriate face mask, use skin protection. Do not spray when other people are in the vicinity and do not allow children anywhere near your spraying equipment. Check the air pressure you are using is suitable for the product and the material to be sprayed and do not connect the airlines until you are absolutely ready to commence work. Check the air pressure is no more than 8 bar (116 Psi). Do not spray in enclosed areas and maintain good ventilation.

The list of materials used for the construction of the equipment is available on demand.

| SPECIFICHE | | | SPECIFICATIONS | | |
|---------------------------------|-----------|-----------|-----------------------------|-------------|--------------|
| Modello | SAM/3-C-S | SAM/3-SL | Model | SAM/3-C-S | SAM/3-SL |
| Pressione di esercizio (bar): | 6 | | Operational pressure (psi): | 87 | |
| Consumo d'aria (l/min) | 220 | | Air consumption (cfm): | 7.8 | |
| Peso (kg): | 0,904 | 1,410 | Weight (lb): | 2,075 | 31,31 |
| Pressione massima (bar): | 8 | | Max. pressure (psi): | 116 | |
| Massima soglia di rumore (dBA): | 70 | | Max. noise level (dBA): | 70 | |
| Dimensioni (mm): | 315 x 215 | 515 x 215 | Dimensions (inch): | 12.4 x 8.46 | 20.27 x 8.46 |

Particolari di ricambio SAM/3-C - Spare parts SAM/3-C

| Rif | Code |
|-----|----------|
| 1 | BU098714 |
| 2 | BH098835 |
| 3 | BH098470 |
| 4 | BH098487 |
| 5 | BL098643 |
| 6 | BS088094 |
| 7 | BE098492 |
| 8 | BS098486 |
| 9 | BH098840 |
| 10 | BH098471 |
| 11 | BH108067 |
| 12 | BA118273 |
| 13 | BH098485 |
| 14 | BU098550 |
| 15 | AH037402 |
| 16 | BU098349 |
| 17 | BE098290 |
| 18 | BH098332 |
| 19 | BD098458 |
| 20 | BD048193 |
| 21 | BH098542 |
| 22 | BE098436 |
| 23 | BH098480 |
| 24 | BH098549 |

Particolari di ricambio SAM/3-S & SAM/3-SL - Spare parts SAM/3-S & SAM/3-SL

| Rif | SAM/3-S Code | SAM/3-SL Code |
|-----|--------------|---------------|
| 1 | BU098714 | BU098714 |
| 2 | BH098835 | BH098836 |
| 3 | BH098470 | BH098470 |
| 4 | BH098487 | BH098487 |
| 5 | BL098643 | BL098643 |
| 6 | BS088094 | BS088094 |
| 7 | BE098492 | BE098492 |
| 8 | BS098486 | BS098486 |
| 9 | BH098840 | BH098840 |
| 10 | BH098471 | BH098471 |
| 11 | BH108067 | BH108067 |
| 12 | BA118273 | BA118273 |
| 13 | BH098485 | BH098485 |
| 14 | BU098550 | BU098558 |
| 15 | AH037402 | AH037402 |
| 16 | BU098349 | BU098349 |
| 17 | BE098290 | BE098290 |
| 18 | BH098332 | BH098332 |
| 19 | BD098458 | BD098458 |
| 20 | BD048193 | BH098543 |
| 21 | BH098544 | BH098544 |
| 22 | BE098436 | BE098436 |
| 23 | BH098480 | BH098480 |
| 24 | BH098549 | BH098549 |